



2023 · 2566

Calendário do Sangha da Floresta

Este calendário de 2023 foi patrocinado para distribuição gratuita pelo grupo Kataññutā da Malásia e Singapura. Apresenta fotografias de vários fotógrafos, aos quais agradecemos pela suas generosas contribuições.

Cover: Mosteiro Budista Abhayagiri, Califórnia, EUA

As reflexões mensais de Dhamma são adaptações de ensinamentos transcritos e traduzidos da obra *The Collected Teachings of Ajahn Chah*, a qual está disponível em www.forestsangha.org

A nossa gratidão a todos os que contribuíram para a realização desta edição.

Pode consultar este calendário no navegador do seu telemóvel em: cal.forestsangha.org

DIAS DE CERIMÓNIA LUNAR

Estes dias são regularmente dedicados a reflexão silenciosa no mosteiro. As datas para o calendário lunar são determinadas por métodos de cálculo tradicional e nem sempre são no mesmo dia das ocorrências astronómicas.

OS DIAS MAIS IMPORTANTES DE LUA CHEIA PARA 2023 / 2566

Māgha Pūjā · 6 de Março ('Dia do Sangha')

Comemora a reunião espontânea de 1250 arahants a quem o Buda ofereceu uma exortação com base na Disciplina (*Ovāda Pāṭimokkha*).

Vesākha Pūjā · 3 de Junho ('Dia do Buda')

Comemora o nascimento, iluminação e morte do Buda.

Āsāḷhā Pūjā · 1 de Agosto ('Dia do Dhamma')

Comemora o primeiro discurso de Buda, dado aos cinco *samaṇas* no Parque dos Veados em Sarnat, perto de Varanasi. O tradicional Retiro da Estação das Chuvas (*Vassa*) começa no dia seguinte.

Pavāraṇā Day · 29 de Outubro

Este dia marca o fim do retiro de três meses do *Vassa*. Durante o mês seguinte a comunidade alargada de apoiantes dos mosteiros oferece tradicionalmente o pano para o hábito monástico como parte da Cerimónia de Doações da época da *Kaṭhina*.

SÍTIO DA INTERNET PARA ESTA COMUNIDADE DO SANGHA DA FLORESTA

www.forestsangha.org

Produção e design do calendário por Aruno Publications

Aruna Ratanagiri Buddhist Monastery, Reino Unido

www.ratanagiri.org.uk

© Aruno Publications 2021



Se somos conscientes, estaremos bem.
Colocamos a felicidade de um lado, o sofrimento do outro,
e permanecemos no meio sem deixar a mente ir em nenhuma das direcções.

Janeiro

2023/2566

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
						1
2	3	4	5	6 	7	8
9	10	11	12	13	14 	15
16*	17	18	19	20	21 	22
23	24	25	26	27	28	29 
30	31					

*Jan 16: Dia em memória de Ajahn Chah

Jan 6  15 dias Hemanta 4/8
Jan 21  15 dias Hemanta 5/8



Por favor, trabalhem juntos, cooperem e vivam em harmonia.
Que esta harmonia possa ser o vosso legado.

Fevereiro

2023/2566

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
		1	2	3	4	5 ○
6	7	8	9	10	11	12
13 ◐	14	15	16	17	18	19 ●
20	21	22	23	24	25	26
27 ◐	28					

Fev 5 ○ 15 dias Hemanta 6/8
Fev 19 ● 14 dias Hemanta 7/8



Dar significa trazer a felicidade aos outros.
 É uma daquelas condições que ajuda a remover as corrupções do coração.

Março

2023/2566

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
		1	2	3	4	5
6 [*] ○	7	8	9	10	11	12
13	14 ◐	15	16	17	18	19
20	21 ●	22	23	24	25	26
27	28	29 ◑	30	31		

* Mar 6: Māgha Pūjā

Mar 6 ○ 15 dias Hemanta 8/8
 Mar 21 ● 15 dias Cimha 1/10



Quer estejamos num carro ou a bordo de um barco, onde quer que vamos,
se ainda não alcançámos a nossa verdadeira casa,
sentiremos sempre que ficou algo por fazer.

Abril

2023/2566

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
					1	2
3	4	5 ○	6 ◐	7	8	9
10	11	12	13* ◑	14	15	16
17	18	19 ●	20	21	22	23
24	25	26	27 ◒	28	29	30

* Abr 13: Ano Novo Tailandês, Songkran

Abr 5 ○ 15 dias Gimha 2/10
Abr 19 ● 14 dias Gimha 3/10



Tentem praticar consistentemente.
 Vejam as desvantagens de praticar sem sinceridade e inconsistentemente,
 e mantenham um sincero e contínuo esforço.
 Basta isto.

Maio

2023/2566

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
1	2	3	4 ○	5	6	7
8	9	10	11	12 ◐	13	14
15	16	17	18	19 ●	20	21
22	23	24	25	26	27 ◑	28
29	30	31				

Mai 4 ○ 15 dias Gimha 4/10
 Mai 19 ● 15 dias Gimha 5/10



A purificação da moralidade
ajuda a desenvolver a concentração.
Uma concentração firmemente estabelecida,
ajuda ao despontar da Sabedoria.

Junho

2023/2566

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
			1	2	3* ○	4
5	6	7	8	9	10	11 ◐
12	13	14	15	16	17† ●	18
19	20	21	22	23	24	25 ◑
26	27	28	29	30		

* Jun 3: Vesākha Pūjā

† Jun 17: Aniversário de Ajahn Chah

Jun 3 ○ 15 dias Gimha 6/10
Jun 17 ● 14 dias Gimha 7/10



Se eu afirmar que um fruto sabe bem,
 devem levar as minhas palavras em consideração,
 mas não acreditem nelas até o terem saboreado.
 O mesmo se aplica aos meus ensinamentos.

Julho

2023/2566

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
					1	2 
3	4	5	6	7	8	9
10 	11	12	13	14	15	16
17 	18	19	20	21	22	23
24	25 	26	27	28	29	30
31						

Jul 2  15 dias Gimha 8/10
 Jul 17  15 dias Gimha 9/10



Não se apressem na vossa prática.
 Meditem gradual e gentilmente, passo a passo.

Agosto

2023/2566

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
	1 [*] ○	2 [†]	3	4	5	6
7	8	9 ◐	10	11	12	13
14	15	16 ●	17	18	19	20
21	22	23	24 ◑	25	26	27
28	29	30	31 ○			

* Ago 1: Āsālhā Pūjā

† Ago 2: Primeiro dia do Vassa

Ago 1 ○ 15 dias Gimha 10/10
 Ago 16 ● 15 dias Vassāna 1/8
 Ago 31 ○ 15 dias Vassāna 2/8



Quer nos sentemos debaixo de uma árvore, num vale ou no topo da montanha, conseguimos sempre escutar os ensinamentos do Buda. Todos os seres serão um. Eles surgem, existem por um período, envelhecem e depois morrem.

Setembro

2023/2566

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8 	9	10
11	12	13	14 	15	16	17
18	19	20	21	22 	23	24
25	26	27	28	29 	30	

Set 14  14 dias Vassāna 3/8
 Set 29  15 dias Vassāna 4/8



Não é necessário complicar.
 Aprendam a viver juntos harmoniosamente e ajudem-se uns aos outros.
 Saibam o que é certo e o que é errado.

Outubro

2023/2566

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
						1
2	3	4	5	6	7 	8
9	10	11	12	13	14 	15
16	17	18	19	20	21	22 
23	24	25	26	27	28	29* 
30	31					

* Out 29: Último dia do Vassa

† Out 29: Pavāraṇā

Out 14  15 dias Vassāna 5/8

Out 29  15 dias Vassāna 6/8



Quando sentimos prazer, sentimo-nos felizes.
 Quando sentimos dor, sentimo-nos infelizes.
 Conseguem ver que 'gostar' e 'não gostar' tem o mesmo valor?
 Avaliem-se por esta bitola.

Novembro

2023/2566

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
		1	2	3	4	5
6 	7	8	9	10	11	12 
13	14	15	16	17	18	19
20 	21	22	23	24	25	26
27 	28	29	30			

Nov 12  14 dias Vassãna 7/8
 Nov 27  15 dias Vassãna 8/8



A prioridade é colocar a roda da prática em movimento,
dando origem às causas para a futura libertação.
Se fizeram o vosso trabalho, não precisam de se preocupar com os resultados.

Dezembro

2023/2566

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
				1	2	3
4	5 	6	7	8	9	10
11	12 	13	14	15	16	17
18	19	20 	21	22	23	24
25	26	27 	28	29	30	31

Dez 12  15 dias Hemanta 1/8
Dez 27  15 dias Hemanta 2/8

2023 / 2566

Janeiro

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
						1
2	3	4	5	○	7	8
9	10	11	12	13	☾	15
16 ¹	17	18	19	20	●	22
23	24	25	26	27	☾	28
30	31					

Fevereiro

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
		1	2	3	4	○
6	7	8	9	10	11	12
☾	14	15	16	17	18	●
20	21	22	23	24	25	26
☾	28					

Março

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Abril

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Mai

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Junho

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Julho

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Agosto

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Setembro

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Outubro

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Novembro

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Dezembro

2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a	S	D
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

¹ Jan 16: Dia em memória de Ajahn Chah

² Mar 6: Māgha Pūjā

³ Abr 13: Ano Novo Tailandês, Songkran

⁴ Jun 3: Vesākha Pūjā

⁵ Jun 17: Aniversário de Ajahn Chah

⁶ Ago 1: Āsā|hā Pūjā

⁷ Ago 2: Primeiro dia do Vassa

⁸ Out 29: Último dia do Vassa

⁹ Out 29: Pavāraṇā

Janeiro

Mosteiro Abhayagiri,
Califórnia, EUA



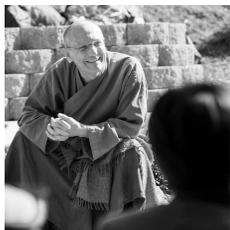
Fevereiro

Mosteiro Aruna Ratanagiri,
Northumberland,
Reino Unido



Março

Luang Pô Pasanno,
Mosteiro Abhayagiri,
Califórnia, EUA



Abril

Perto do
Mosteiro Sumedharama,
Portugal



Maiο

Mosteiro Amaravati,
Hertfordshire, Reino Unido



Junho

Mosteiro Amaravati,
Hertfordshire, Reino Unido



Julho

Ajahn Jayanto,
Mosteiro de Temple,
New Hampshire, EUA



Agosto

Wat Pah Nanachat,
Nordeste da Tailândia



Setembro

Monges do
Mosteiro Abhayagiri,
Califórnia, EUA



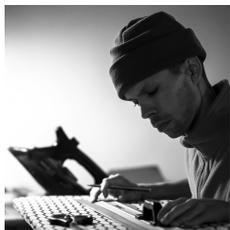
Outubro

Mosteiro Aruna Ratanagiri,
Northumberland,
Reino Unido



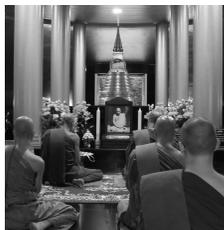
Novembro

Mosteiro Sumedharama,
Portugal



Dezembro

Luang Pô Chah Chedi,
Wat Nong Pah Pong,
Nordeste da Tailândia



MOSTEIROS ASSOCIADOS

Discípulos ocidentais de Ajahn Chah

Página portal da Internet para esta comunidade a nível mundial:

www.forestsangha.org

REINO UNIDO:

Amaravati Buddhist Monastery
St Margarets, Great Gaddesden
Hemel Hempstead
Hertfordshire, HP1 3BZ
Tel. Office: +44 (0)1442 842 455
Retreat Centre: +44 (0)144 284 3239
www.amaravati.org

Aruna Ratanagiri:
Harnham Buddhist Monastery
2 Harnham Hall Cottages
Harnham, Belsay
Northumberland, NE20 0HF
Tel. +44 (0)1661 881 612
www.ratanagiri.org.uk

Cittaviveka:
Chithurst Buddhist Monastery
Chithurst, Petersfield
Hampshire, GU31 5EU
Tel. +44 (0)1730 814 986
www.cittaviveka.org

Hartridge Buddhist Monastery
Odle Cottage
Upottery, Honiton
Devon, EX14 9QE
Tel. +44 (0)1404 891 251
www.hartridgemonastery.org

SUIÇA:

Kloster Dhammapala
Bütschelsstrasse 74
3718 Kandersteg
Tel. +41 (0)33 675 21 00
www.dhammapala.ch

ITÁLIA:

Monastero Santacittarama
Località Brulla snc
02030 Poggio Nativo (Rieti)
Tel. +39 0765 872 528
www.santacittarama.org

PORTUGAL:

Sumedharama
Caminho do Vale Grande, n59
Fonte Boa dos Nabos
2655-464 Ericeira
www.sumedharama.pt

TAILÂNDIA:

Wat Pah Nanachat
Bahn Bung Wai
Amper Warin
Ubon 34310
www.watpahnachat.org

AUSTRÁLIA:

Buddha Bodhivana Monastery
780 Woods Point Road
East Warburton
Vic 3799
Tel. +61 (3) 5966 5999
Fax. +61 (3) 359 665 998

NOVA ZELÂNDIA:

Bodhinyanarama Monastery
17 Rakau Grove
Stokes Valley
Lower Hutt 5019
Tel. +64 (0)4 563 7193
www.bodhinyanarama.net.nz

Vimutti Buddhist Monastery
750 Paparata Road
Bombay, 2675
www.vimutti.org.nz

ESTADOS UNIDOS:

Abhayagiri Buddhist Monastery
16201 Tomki Road
Redwood Valley, CA 95470
Tel. +1 (707) 485 1630
www.abhayagiri.org

Temple Forest Monastery
32 Derbyshire Ln
Temple, NH, 03084
Tel. +1 (603) 654-2292
www.forestmonastery.org

CANADÁ:

Tisarana Buddhist Monastery
1356 Powers Road
Perth, Ontario K7H 3C5
Phone: +1 (613) 264 8208
www.tisarana.ca